



VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÍNH  
TIỂU BANG CALIFORNIA  
PHÒNG GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

**Nộp đơn đã hoàn tất:**

Qua đường bưu điện (U.S. mail) hoặc hồ sơ điện tử e-File:

Có câu hỏi về Phòng Giáo dục Đặc biệt của OAH?

Hãy gọi: (916) 263-0880

## **Yêu Cầu Sắp Xếp Hòa Giải (và Đình Hoãn Ngày Điều Trần Đầu, Nếu Cần)**

**Văn Phòng Điều Trần Hành Chính (OAH) khuyến khích các bên tham gia hòa giải và sẽ cung cấp miễn phí cho các bên một hòa giải viên được đào tạo.** Hòa giải là một quá trình tự nguyện, tiến hành kín bởi một hòa giải viên trung lập trong một bầu không khí thân mật và hợp tác. Trong các vụ việc liên quan đến giáo dục đặc biệt, việc hòa giải thường đạt kết quả thỏa đáng. Các bên được khuyến khích làm việc cùng nhau để chọn ngày hòa giải và có thể sử dụng mẫu đính kèm để yêu cầu. Bên yêu cầu việc đình hoãn có thể gửi một lá thư hoặc thỉnh cầu thay vì mẫu đơn này. **Nếu một bên không có luật sư đại diện, nếu cần, có thể liên hệ với người quản lý vụ việc được liệt kê trong bản Thứ Tự Lịch Trình để được trợ giúp sắp xếp một buổi hòa giải.**

Đơn cùng yêu cầu Hoàn giải phải được biên tay và gửi tới OAH qua đường bưu điện (U.S. mail) hoặc hồ sơ điện tử e-File ở trang <https://www.dgsapps.dgs.ca.gov/OAH/oahSFTWeb>. OAH sẽ thông báo cho các bên trong vòng hai ngày làm việc về tình trạng của ngày hòa giải được yêu cầu.

Để đảm bảo có cơ hội tốt nhất để nhận được ngày hòa giải được yêu cầu, đơn phải được nộp ít nhất 10 ngày làm việc trước ngày các bên yêu cầu hòa giải. Các đơn yêu cầu được thực hiện ít hơn 10 ngày làm việc trước ngày yêu cầu sẽ được chấp thuận tùy vào việc có chỗ trống hay không. Ngày cuối cùng để nộp đơn yêu cầu một ngày hòa giải, và đình hoãn nếu cần, là ngày đáo hạn cho vụ việc của quý vị được ghi trong bản khai buổi họp trước điều trần. Các yêu cầu đệ trình sau ngày đáo hạn của bản khai buổi họp trước điều trần sẽ cần trình bày lý do tại sao đơn yêu cầu không thể được nộp trước đó.

Hòa giải thường được tổ chức vào các ngày thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Năm. Yêu cầu hòa giải các ngày thứ Hai hay thứ Sáu sẽ được chấp thuận tùy vào việc có chỗ trống hay không. Các buổi hòa giải với Học Khu Los Angeles được bắt đầu lúc 9:00 sáng hoặc 1:30 chiều. Tất cả các buổi hòa giải khác bắt đầu lúc 9:30 sáng.

Việc hủy bỏ hòa giải mà không có lý do chính đáng có thể dẫn đến việc từ chối yêu cầu sắp xếp lại buổi hòa giải. Các bên nên thông báo cho OAH về bất kỳ buổi hòa giải nào bị hủy bỏ vào giữa trưa thứ Sáu tuần trước lịch hòa giải hoặc ngay khi thấy cần thiết phải hủy bỏ. Nếu yêu cầu phải sắp xếp lại thời gian hòa giải, các bên nên giải thích lý do phải hủy bỏ hòa giải mà họ đã yêu cầu trước đó.

Khi ngày hòa giải được các bên chọn là sau ngày điều trần đã lên lịch, các bên nên cung cấp cho OAH đề xuất họp trước điều trần và ngày điều trần.



VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÍNH  
TIỂU BANG CALIFORNIA  
PHÒNG GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

**Nộp đơn đã hoàn tất:**

Qua đường bưu điện  
(U.S. mail) hoặc hồ sơ  
điền từ e-File:

Có câu hỏi về Phòng  
Giáo dục Đặc biệt của  
OAH?

Hãy gọi: (916) 263-0880

## **Yêu Cầu Sắp Xếp Hòa Giải (và Đình Hoãn Ngày Điều Trần Đầu, Nếu Cần)**

kèm với yêu cầu đình hoãn của họ. Các bên có thể sử dụng mẫu dưới đây để yêu cầu sắp xếp Hòa Giải và yêu cầu Đình Hoãn Ngày Điều Trần Đầu. Các bên nên bao gồm địa điểm của cơ quan giáo dục địa phương hoặc học khu sẽ diễn ra buổi hòa giải và điều trần. Xin lưu ý rằng đơn yêu cầu **không** được gửi cho OAH theo đúng ngày ghi trong lệnh Thứ tự lịch trình.

Nếu quý vị đồng ý đình lại vụ việc, để cho các bên tham gia hòa giải, thì thời hạn ra quyết định của liên bang sẽ được gia hạn. Các bên nên chọn ba ngày để điều trần bắt đầu vào thứ Ba. Số ngày điều trần có thể bị giảm xuống hoặc tăng lên trong cuộc họp trước khi điều trần theo quyết định của Thẩm Phán Luật Hành Chánh. Buổi điều trần bắt đầu lúc 9:30 sáng vào ngày đầu tiên và lúc 9:00 sáng vào tất cả các ngày kế tiếp, trừ khi có quy định khác. Các ngày điều trần phải được chọn tối đa trong 60 ngày kể từ ngày yêu cầu hòa giải được yêu cầu.

**Buổi Họp Trước Điều Trần:** Quý vị cũng phải chọn một ngày và thời gian cho một buổi họp trước phiên điều trần vào thứ Hai hoặc thứ Sáu trong vòng 5 đến 10 ngày làm việc trước ngày điều trần đầu tiên quý vị chọn. Các cuộc họp trước khi điều trần được tổ chức vào lúc 10:00 sáng, 1:00 sáng hoặc 3:00 chiều, ngoại trừ trường hợp buổi họp trước phiên điều trần vào thứ Hai đầu tiên của mỗi tháng chỉ được tổ chức vào lúc 1:00 chiều và 3:00 chiều.



## VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÍNH

TIỂU BANG CALIFORNIA  
PHÒNG GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

### Nộp đơn đã hoàn tất:

Qua đường bưu điện (U.S. mail) hoặc hồ sơ điện tử e-File bảo mật

Có câu hỏi về Phòng Giáo dục Đặc biệt của OAH?

Hãy gọi: (916) 263-0880

## Yêu Cầu Sắp Xếp Hòa Giải (và Yêu Cầu Đình Hoãn Ngày Điều Trần Đầu, Nếu Cần)

Tên Học Sinh (Bắt buộc):

Số Hồ Sơ (Bắt buộc):

### YÊU CẦU SẮP XẾP NGÀY HÒA GIẢI

Ngày Hòa Giải Được Yêu Cầu:

Ngày Hòa Giải Thay Thế:

Địa điểm:

### YÊU CẦU HOÃN LẠI NGÀY ĐIỀU TRẦN ĐẦU

Phần này **CHỈ** được sử dụng để yêu cầu đình lại ngày điều trần nếu các bên cùng đồng ý chọn ngày hòa giải vào sau ngày điều trần hiện đã có lịch. Các bên yêu cầu chọn ngày điều trần phải trong vòng 60 ngày kể từ ngày hòa giải mới. Tất cả các yêu cầu đình hoãn phải được nộp riêng và có lý do chính đáng.

Các Ngày Điều Trần Được Yêu Cầu:

Ngày và Giờ cho Buổi Họp Trước Điều Trần:

### [Vui lòng xem trang hướng dẫn khi chọn ngày]

Tất cả các bên phải đồng ý với những ngày đã chọn cho buổi hòa giải và phiên tòa. Tất cả phiên tòa sẽ tiếp tục ngày này sang ngày khác, từ thứ Hai đến thứ Năm, nếu cần thiết, theo ý của Thẩm Phán Luật Hành Chánh (ALJ). Buổi điều trần bắt đầu lúc 9:30 sáng vào ngày đầu tiên và lúc 9:00 sáng vào tất cả các ngày khác trừ khi có quy định khác. Tất cả các bên hiểu và đồng ý rằng bằng cách thay đổi ngày điều trần theo đúng thủ tục tố tụng, họ đồng ý kéo dài thời hạn ra quyết định.

Chữ ký của Phụ Huynh / Người Đại Diện

Ngày

Chữ ký của Học Khu / Bên Đại Diện

Ngày

Chữ ký của Đại Diện Bên Khác

Ngày